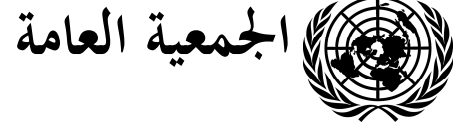


Distr.: General  
10 November 2011  
Arabic  
Original: English



لجنة استخدام الفضاء الخارجي  
في الأغراض السلمية

الاجتماع السادس للجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحه

مذكرة من الأمانة

المحتويات

الصفحة

٢	.....	أولاً- مقدمة
٢	.....	ألف- الخلفية
٣	.....	باء- هيكل الاجتماع وبرنامجه
٤	.....	جيم- الحضور
٤	.....	دال- حلقة دراسية عن تطبيقات النظم العالمية لسواتل الملاحه
٥	.....	هاء- الوثائق
٥	.....	ثانياً- التوصيات والقرارات
٧	.....	ثالثاً- البيان المشترك
١٠	.....	رابعاً- منتدى مقدّمي الخدمات
		المرفقان
		الأول- قائمة بالدول الأعضاء في الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المشاركة في اجتماع اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحه
١٨	.....	
٢٠	.....	الثاني- وثائق الاجتماع السادس للجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحه



## أولاً - مقدمة

## ألف - الخلفية

١ - تعقد اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحة (اللجنة الدولية) اجتماعات سنوية لاستعراض ومناقشة التطورات المتعلقة بالنظم العالمية لسواتل الملاحة. كما تتناول الاجتماعات السنوية علوم الشبكة العالمية لسواتل الملاحة وتطبيقات تكنولوجياتها الابتكارية، وتطبيقاتها التجارية في المستقبل. ويتبادل ممثلون من الأوساط الصناعية والأكاديمية والحكومية ومن مقدّمي خدمات الشبكة العالمية لسواتل الملاحة الخدمات ومستعمليها الآراء بشأن توافق نظم الشبكة وقابلية تشغيلها المتبادل. ويستغل أعضاء اللجنة الدولية، المؤلفة من أعضاء وأعضاء منتسبين ومراقبين، الاجتماعات السنوية لاستعراض وتعديل خطة عمل اللجنة الدولية وتعديل اختصاصات هذه اللجنة، حسب الاقتضاء.

٢ - وقد لاحظت لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في دورتها الرابعة والخمسين، في عام ٢٠١١، مع التقدير، أنّ اللجنة الدولية واصلت إحراز تقدّم كبير صوب تحقيق الهدفين المتمثلين في تشجيع توافق وإمكانية التشغيل المتبادل بين النظم الفضائية الإقليمية والعالمية لتحديد المواقع والملاحة والتوقيت، وترويج استخدام النظم العالمية لسواتل الملاحة وإدماجها في البنى التحتية، لا سيما في البلدان النامية.<sup>(١)</sup>

٣ - وعملاً بقرار الجمعية العامة ٩٧/٦٥، وفي إطار برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية، عقد مكتب شؤون الفضاء الخارجي التابع للأمانة العامة حلقة العمل المشتركة بين الأمم المتحدة والإمارات العربية المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية حول تطبيقات النظم العالمية لسواتل الملاحة، في دبي في الفترة من ١٦ إلى ٢٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ (A/AC.105/988)، وحلقة العمل المشتركة بين الأمم المتحدة ونيجيريا حول المبادرة الدولية بشأن طقس الفضاء، في أبوجا من ١٧ إلى ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ (A/AC.105/1015). وشاركت الولايات المتحدة في رعاية هاتين الحلقتين عن طريق اللجنة الدولية.

٤ - ونظّم مكتب شؤون الفضاء الخارجي واستضاف الاجتماع الأول للجنة الدولية الذي عُقد في فيينا يومي ١ و٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ (A/AC.105/879). وعُقد الاجتماع الثاني للجنة الدولية في بانغالور، بالهند، في الفترة من ٤ إلى ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ (A/AC.105/901). وعُقد الاجتماع الثالث للجنة الدولية في باسادينا، كاليفورنيا،

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السادسة والستون، الملحق رقم ٢٠ (A/66/20)، الفقرة ١١٨.

بالولايات المتحدة، في الفترة من ٨ إلى ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ (A/AC.105/928).  
وعُقد الاجتماع الرابع للجنة الدولية في سانت بطرسبرغ، بالاتحاد الروسي، في الفترة من ١٤  
إلى ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ (A/AC.105/948). أما الاجتماع الخامس للجنة الدولية، فعُقد  
في تورينو، إيطاليا، في الفترة من ١٨ إلى ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ (A/AC.105/982).  
٥ - وعُقد الاجتماع السادس للجنة الدولية في طوكيو في الفترة من ٥ إلى ٩ أيلول/سبتمبر  
٢٠١١ واستضافته حكومة اليابان.

## باء- هيكل الاجتماع وبرنامج

٦ - تضمّن برنامج الاجتماع السادس للجنة الدولية ثلاث جلسات عامة واجتماعات  
لأفرقة عاملة. ففي الجلسة العامة الأولى للاجتماع، التي عقدت يوم ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١،  
ألقي مقدّمو خدمات النظم العالمية لسواتل الملاحه ومقدّمو خدمات نظم التعزيز عروضاً  
إيضاحية عن حالة نظمهم وخططهم المستقبلية. وأظهرت العروض الإيضاحية المقدّمة من  
أعضاء منتسبين ومن مراقبين التطوّرات الأخيرة المتعلقة بخدمات النظم العالمية لسواتل الملاحه  
وتطبيقاتها وأنشطة التعليم وبناء القدرات المرتبطة بها على كلٍّ من الصعيد العالمي والإقليمي  
والوطني.

٧ - ووفقاً لخطّة عمل اللجنة الدولية، عقدت أفرقة عاملة أربعة اجتماعات يومي ٧  
و٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١١، وركّزت فيها على المسائل التالية: التوافق وقابلية التشغيل المتبادل  
(بقيادة الاتحاد الروسي والولايات المتحدة)؛ وتعزيز أداء خدمات النظم العالمية لسواتل الملاحه  
(بقيادة الهند ووكالة الفضاء الأوروبية)؛ ونشر المعلومات وبناء القدرات (بقيادة اليابان ومكتب  
شؤون الفضاء الخارجي)؛ والأطر المرجعية والتوقيت والتطبيقات (بقيادة الاتحاد الدولي  
للمسّاحين، والرابطة الدولية للجيوديسيا، والدائرة الدولية للنظم العالمية لسواتل الملاحه).

٨ - ونظرت اللجنة الدولية، أثناء جلساتها العامة التي عُقدت يومي ٨ و٩ أيلول/سبتمبر  
٢٠١١، في تنفيذ توصيات الأفرقة العاملة والخطط التي تتناول الأعمال الحالية والمقبلة لكل  
فريق عامل.

٩ - وبعد أن نظرت اللجنة الدولية في شتى البنود المعروضة عليها، قدّمت توصيات  
وقرارات واعتمدت البيان المشترك الذي يرد ملخّصه في الباب الثالث أدناه.

١٠ - وتزامنا مع الاجتماع السادس للجنة الدولية، عقد منتدى مقدّمي الخدمات اجتماعه السابع في طوكيو في ٤ و ٦ و ٨ و ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ برئاسة الولايات المتحدة واليابان (انظر الباب الرابع أدناه).

## جيم - الحضور

١١ - شارك في الاجتماع السادس للجنة الدولية ممثلو الدول التالية: الاتحاد الروسي والإمارات العربية المتحدة وإيطاليا والصين وماليزيا ونيجيريا والهند والولايات المتحدة الأمريكية واليابان. وشارك فيه أيضاً ممثلون عن الاتحاد الأوروبي.

١٢ - ودُعي ممثلو إندونيسيا وتايلند وجمهورية كوريا وفييت نام للمشاركة بصفة خبراء في أعمال الاجتماع السادس للجنة الدولية ولمخاطبته عند الاقتضاء.

١٣ - وقرّرت اللجنة الدولية دعوة المراقب عن أستراليا لحضور الاجتماع السادس للجنة الدولية، بناءً على طلبه، ومخاطبته عند الاقتضاء.

١٤ - ومثّل كيانا الأمم المتحدة التالينان في الاجتماع: مكتب شؤون الفضاء الخارجي والاتحاد الدولي للاتصالات.

١٥ - وشارك في الاجتماع ممثلو المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التالية التي تعنى بخدمات النظم العالمية لسواتل الملاحة وتطبيقاتها: لجنة الربط بين الخدمات المدنية الخاصة بالنظام العالمي لتحديد المواقع، ولجنة أبحاث الفضاء، ووكالة الفضاء الأوروبية، والنظام الأوروبي لتحديد المواقع، والرابطة الدولية للجيوديسيا، واللجنة الفرعية للإطار المرجعي الأوروبي التابعة للرابطة الدولية للجيوديسيا، والمكتب الدولي للموازين والمكاييل والمقاييس، والهيئة الدولية المعنية بدوران الأرض والنظم المرجعية، والاتحاد الدولي للمسّاحين، والدائرة الدولية للنظم العالمية لسواتل الملاحة.

١٦ - كما قرّرت اللجنة الدولية أن تدعو مراقبين عن الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات المعني بالعمليات، والاتحاد الدولي للملاحة الجوية، بناءً على طلبهم، لحضور الاجتماع السادس للجنة الدولية ولمخاطبته عند الاقتضاء.

١٧ - وترد في المرفق الأول قائمة بالدول الأعضاء في الأمم المتحدة والكيانات التابعة للأمم المتحدة والمنظمات الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المشاركة في اجتماع اللجنة الدولية.

## دال - حلقة دراسية عن تطبيقات النظم العالمية لسواتل الملاحه

١٨ - عقد خبراء في النظم العالمية لسواتل الملاحه حلقة دراسية عن تطبيقات النظم العالمية لسواتل الملاحه يومي ٥ و٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ في إطار الاجتماع السادس للجنة الدولية. وتضمنت الحلقة الدراسية ثلاث جلسات بعنوان "الزراعة ومصايد الأسماك وتطوير تكنولوجيا المعلومات (التحديد الدقيق للمواقع)" و"نظام المعلومات الجغرافية وتخفيف وطأة الكوارث" و"نظم النقل الذكية وخدمات تحديد المواقع". وكان الهدف الرئيسي من الندوة هو إذكاء الوعي بالقضايا والفرص المتعلقة بالتطبيقات الموجهة للمستعملين وتكنولوجيا النظم العالمية لسواتل الملاحه لكي تنظر فيها اللجنة الدولية وأفرقتها العاملة. وقدم أثناء الحلقة الدراسية ١٥ عرضاً من ممثلين لمقدمي خدمات النظم العالمية لسواتل الملاحه ودول أعضاء في الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي تعنى بتطبيقات النظم العالمية لسواتل الملاحه. وتُتاح العروض التي أقيمت في الندوة على بوابة المعلومات الشبكية الخاصة باللجنة الدولية (www.icgsecretariat.org). كما أقيم معرض على مقربة من مكان انعقاد الاجتماع في الفترة من ٥ إلى ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١١.

## هاء - الوثائق

١٩ - ترد في المرفق الثاني قائمة بوثائق الاجتماع السادس. وهذه الوثائق ومعلومات أخرى عن برنامج الاجتماع والمعلومات الخلفية والعروض الإيضاحية المقدمة متاحة على بوابة المعلومات الشبكية الخاصة باللجنة الدولية (www.icgsecretariat.org).

## ثانياً - التوصيات والقرارات

- ٢٠ - أحاطت اللجنة الدولية علماً، مع التقدير، خلال جلساتها العامة المعقودة يومي ٨ و٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١١، بتقارير أفرقتها العاملة ومنتدى مقدمي الخدمات التابع لها، التي تضمنت نتائج مداولات كل جهاز من هذه الأجهزة طبقاً لخطة عمله.
- ٢١ - وأقرت اللجنة الدولية قرارات وتوصيات الأفرقة العاملة فيما يخص تنفيذ الإجراءات الواردة في خطة عملها.
- ٢٢ - وأعاد الفريق العامل دال المعني بالأطر المرجعية والتوقيت والتطبيقات التأكيد على توصيته المتعلقة بأهمية إشراك ممثل رسمي للاتحاد الأوروبي في مناقشاته ومداولاته.

- ٢٣- وأبلغ رئيس الاجتماع المشاركين بأن اللجنة الدولية كانت قد تلقت طلباً من الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات المعني بالعمليات يلتمس فيه الحصول على صفة مراقب لدى اللجنة الدولية، وطلباً من الاتحاد الدولي للملاحة الجوية للحصول على صفة عضو منتسب.
- ٢٤- واستمعت اللجنة الدولية إلى كلمتين ألقاهما ممثلاً الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات المعني بالعمليات والاتحاد الدولي للملاحة الجوية حول خطتي مؤسستيهما من أجل تنفيذ تطبيقات النظم العالمية لسواتل الملاحة، ومنحت المؤسستين صفتي مراقب وعضو منتسب على التوالي.
- ٢٥- وأدى ممثل الاتحاد الأوروبي بكلمة أشار فيها إلى أن الاتحاد الأوروبي سوف يحل محل الجماعة الأوروبية ويخلفها في هيئات من بينها اللجنة الدولية وأن وفد الجماعة الأوروبية المعتمد لدى اللجنة الدولية سيصبح وفد الاتحاد الأوروبي.
- ٢٦- وطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تعدّل اختصاصات اللجنة الدولية لمراعاة إضافة أعضاء جدد وإحلال الاتحاد الأوروبي محل الجماعة الأوروبية في اختصاصات اللجنة الدولية.
- ٢٧- ولاحظت اللجنة الدولية أن الوثيقة المعنونة "مقتطفات من تقارير اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحة ومنتدى مقدّمى الخدمات التابع لها" كانت قد أعدتها الأمانة التنفيذية. واتفقت اللجنة الدولية على أن تواصل الأمانة صياغة الوثيقة وإتاحتها على بوابة المعلومات الشبكية الخاصة باللجنة الدولية.
- ٢٨- واتفقت اللجنة الدولية على أنه بالنظر إلى أهمية مناقشة مستقبل اللجنة الدولية وهيكلها، فإن اللجنة الدولية ستواصل، في اجتماعها المقبل، تناول ذلك الموضوع. كما لوحظ أن بنداً بعنوان "دور اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحة في المستقبل" سيُدرج في جدول أعمال اجتماع الأمم المتحدة الدولي بشأن تطبيقات النظم العالمية لسواتل الملاحة، المزمع عقده في فيينا في الفترة من ١٢ إلى ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.
- ٢٩- وقبلت اللجنة الدولية دعوة الصين لاستضافة الاجتماع السابع، المزمع عقده في عام ٢٠١٢، ولاحظت عرض الإمارات العربية المتحدة لاستضافة الاجتماع الثامن في عام ٢٠١٣.
- ٣٠- ووافقت اللجنة الدولية على جدول زمني مؤقت للجلسات التحضيرية غير الرسمية لاجتماعها السابع، المزمع عقدها أثناء الدورة التاسعة والأربعين للجنة الفرعية العلمية والتقنية والدورة الخامسة والخمسين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في عام ٢٠١٢. ولوحظ أن مكتب شؤون الفضاء الخارجي، بصفته الأمانة التنفيذية للجنة الدولية

ولمّنتدى مقدّمّي الخدمات التابع لها، سيساعد في التحضير لهذين الاجتماعين ولأنشطة الأفرقة العاملة.

٣١- وأعربت اللجنة الدولية عن تقديرها لمكتب شؤون الفضاء الخارجي لما قام به من أعمال دعماً للجنة الدولية ولمّنتدى مقدّمّي الخدمات التابع لها، ومنها تنفيذ الأنشطة المقرّرة لعام ٢٠١١ وتعهّد بوابة المعلومات الشبكية الخاصة باللجنة الدولية.

### ثالثاً- البيان المشترك

٣٢- اعتمدت اللجنة الدولية البيان المشترك التالي بتوافق الآراء:

١- عُقد الاجتماع السادس للجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحه في طوكيو، في الفترة من ٥ إلى ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١١، لمواصلة استعراض ومناقشة التطوّرات الحاصلة في النظم العالمية لسواتل الملاحه، ولكي يتسنى لأعضاء اللجنة الدولية والأعضاء المنتسبين إليها والمراقبين تناول التطورات الأخيرة في مؤسّساتهم ورباطاتهم فيما يخص خدمات وتطبيقات النظم العالمية لسواتل الملاحه. وتناولت اللجنة الدولية أيضاً تطبيقات تكنولوجيا الفضاء الخاصة بالنظم العالمية لسواتل الملاحه في مجالات الزراعة ومصايد الأسماك وتطوير تكنولوجيا المعلومات (التحديد الدقيق للمواقع) ونظام المعلومات الجغرافية وتخفيف آثار الكوارث ونظام النقل الذكي والخدمات الموقعية.

٢- واستضافت حكومة اليابان الاجتماع الذي حضره ممثلون عن الاتحاد الروسي والإمارات العربية المتحدة وإيطاليا والصين وماليزيا ونيجيريا والهند والولايات المتحدة الأمريكية واليابان، إلى جانب الاتحاد الأوروبي. وحضر أيضاً ممثلو المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التالية: لجنة الربط بين الخدمات المدنية الخاصة بالنظام العالمي لتحديد المواقع، ولجنة أبحاث الفضاء، ووكالة الفضاء الأوروبية، والنظام الأوروبي لتحديد المواقع، والاتحاد الدولي للمسّاحين، والرابطة الدولية للجيوديسيا، واللجنة الفرعية للإطار المرجعي الأوروبي التابعة للرابطة الدولية للجيوديسيا، والمكتب الدولي للموازين والمكاييل والمقاييس، والهيئة الدولية المعنية بدوران الأرض والنظم المرجعية، والدائرة الدولية للنظم العالمية لسواتل الملاحه. كما حضر الاجتماع ممثلون لمكتب شؤون الفضاء الخارجي التابع للأمانة العامة والاتحاد الدولي للاتصالات. ودُعيت أستراليا إلى الحضور بصفة مراقب. وحضر أيضاً ممثلاً الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات المعني بالعمليات والاتحاد الدولي للملاحه الجوية، واعترفت

بهما اللجنة الدولية كمراقب جديد وعضو منتسب إليها على التوالي. كما شارك ممثلو إندونيسيا وتايلند وجمهورية كوريا وفيت نام.

٣- واستذكرت اللجنة الدولية أنَّ الجمعية العامة قد رحَّبت، في قرارها ٩٧/٦٥، بالتقدم الذي أحرزته اللجنة الدولية في سبيل تحقيق التوافق وقابلية التشغيل المتبادل بين النظم الفضائية العالمية والإقليمية لتحديد المواقع والملاحة والتوقيت، وفي تعزيز استخدام النظم العالمية لسواتل الملاحة وإدماجها في البنى التحتية الوطنية، لا سيما في البلدان النامية، ولاحظت بارتياح أنَّ اللجنة الدولية عقدت اجتماعها الخامس في تورينو، إيطاليا، في الفترة من ١٨ إلى ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، والذي اشتركت في تنظيمه إيطاليا والمفوضية الأوروبية.

٤- ولاحظت اللجنة الدولية أنَّ الأفرقة العاملة ركَّزت على المسائل التالية: توافق النظم وقابلية تشغيلها المتبادل؛ وتعزيز أداء خدمات النظم العالمية لسواتل الملاحة؛ ونشر المعلومات وبناء القدرات؛ والأطر المرجعية والتوقيت والتطبيقات.

٥- ولاحظت اللجنة الدولية كذلك أنَّ الفريق العامل أَلف المعني بتوافق نظم الشبكة وقابلية تشغيلها المتبادل تناول جميع المجالات الأربعة لخطة عمله الحالية من خلال اجتماع بين الدورات عُقد في حزيران/يونيه ٢٠١١ في مكتب الأمم المتحدة في فيينا واليومين المخصَّصين للعروض الإيضاحية والمناقشات اللذين نظَّما أثناء الاجتماع السادس للجنة الدولية. وتمثلت مجالات التركيز الرئيسية في كشف التداخل وتخفيف آثاره، وتقديم الخدمات المفتوحة ورصد الأداء بواسطة شبكات متعددة للنظم العالمية لسواتل الملاحة، وانبثقت عن ذلك ثلاث توصيات من توصيات الفريق العامل الأربع. وعُقدت الجلسة المتعلقة بالرصد بواسطة النظم العالمية المتعددة لسواتل الملاحة والجلسة التي تناولت التشغيل المتبادل على نحو مشترك مع الفريقين العاملين بآء ودال مما أسفر عن إجراء حوار بَناء مع هذين الفريقين العاملين والاتفاق على خطة تتضمن خطوات عملية، تشمل إنشاء فريق فرعي من أجل بحث مسألتي رصد وتقييم النظم العالمية لسواتل الملاحة جماعيا على المستوى الدولي.

٦- وناقش الفريق العامل بآء المعني بتعزيز أداء خدمات الشبكة العالمية لسواتل الملاحة جملة أمور منها نشر المعلومات عن الكوارث. ولوحظ أنَّ نظم الملاحة الساتلية قد تقدَّم إسهامات أساسية، بيد أنَّ مفهوم الخدمة ما يزال بحاجة إلى المزيد من الإيضاح. ونظرا لأهمية تلك المسألة، أُدرج بند عمل جديد في خطة عمل الفريق العامل. وعلاوة على ذلك، جرى تأكيد الإجراءات القائمة ضمن خطة العمل



الحالية وأبرزها أعضاء الفريق العامل في عروضهم الإيضاحية، وأحرز تقدّم جيد في مجالات مختلفة، منها تحديد المواقع في الأماكن المغلقة والتثبيت من صحة الإشارات والتحديد الدقيق للمواقع والنقل والتطبيقات البحرية والفضائية. ونظراً للزيادة المطّردة في المسائل ذات الصلة بالتطبيقات التي جرى إدخالها ومناقشتها في إطار الفريق العامل بآء، فقد أُنفق على إنشاء فريق عامل فرعي مخصّص للتطبيقات.

٧- وتناول الفريقُ العاملُ جيم المعني بنشر المعلومات وبناء القدرات، جوانب إضافية من خطة عمله، منها التدريب من أجل بناء القدرات في البلدان النامية؛ وتشجيع استخدام تكنولوجيات النظم العالمية لسواتل الملاحة كأدوات للتطبيقات العلمية؛ والمبادرة الدولية بشأن طقس الفضاء؛ وحلقات العمل الإقليمية بشأن تطبيقات النظم العالمية لسواتل الملاحة. وأضيف إلى خطة عمل هذا الفريق بند جديد يتعلق ببرامج التعليم والتدريب في مجال النظم العالمية لسواتل الملاحة.

٨- وفرغ الفريقُ العاملُ دال المعني بالأطر المرجعية والتوقيت والتطبيقات، من إعداد نماذج تصف المراجع الجيوديسية والزمنية لنظم سواتل الملاحة المثلثة حالياً في اللجنة الدولية. كما اقترح الفريق العامل أن تُنشر تلك النماذج في بوابة المعلومات الشبكية الخاصة باللجنة الدولية. ورحّبت اللجنة الدولية كذلك بالتقدّم المحرز في عمل المكتب الدولي للموازن والمكاييل والمقاييس من أجل استحداث "التوقيت الكوني المنسق السريع" كمرجع زمني أيسر منالاً يمكن استخدامه لتحقيق مواءمة أفضل للبت بواسطة النظم العالمية لسواتل الملاحة مع التوقيت الكوني المنسق. وأوصى الفريق العامل بأن يتولى مقدّمو خدمات النظم المهتمون تقديم البيانات المستقاة من محطات الرصد الخاصة بهم لكي تُدرج في المعالجة المنتظمة التي تُجرى في إطار شبكة المحطات المرجعية التابعة للخدمة الدولية للنظم العالمية لسواتل الملاحة. ويهدف ذلك الإدراج إلى تحسين مواءمة الأطر المرجعية المختلفة للنظم العالمية لسواتل الملاحة بعضها مع بعض ومع الإطار المرجعي الأرضي الدولي. وتمثّل أحد التطورات الجديدة والهامة في إقرار اللجنة الدولية لتجربة النظم العالمية المتعددة لسواتل الملاحة في إطار الخدمة الدولية للنظم العالمية لسواتل الملاحة، والذي يأتي عقب التأييد السابق من قبل اللجنة الدولية لحملة النظم العالمية المتعددة لسواتل الملاحة في آسيا وأوقيانوسيا.

٩- وقبلت اللجنة الدولية دعوة الصين لاستضافة الاجتماع السابع للجنة الدولية في بيجين، في الفترة من ٤ إلى ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢. وسيقدّم مكتب

شؤون الفضاء الخارجي، بوصفه الأمانة التنفيذية للجنة الدولية ومنتدى مقدّمي الخدمات التابع لها، المساعدة في التحضير للاجتماع السابع والاجتماعات التخطيط المؤقت وأنشطة الأفرقة العاملة. ولاحظت اللجنة الدولية اهتمام الإمارات العربية المتحدة باستضافة الاجتماع الثامن للجنة الدولية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

## رابعاً - منتدى مقدّمي الخدمات

٣٣ - عُقد الاجتماع السابع لمنتدى مقدّمي الخدمات، الذي تشترك في رئاسته الولايات المتحدة واليابان، في طوكيو بالتزامن مع الاجتماع السادس للجنة الدولية. وتضمّن الاجتماع أربع جلسات عقدت في ٤ و ٦ و ٨ و ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١١. وحضر الاجتماع ممثلون عن الاتحاد الروسي والصين والهند والولايات المتحدة واليابان، وكذلك الاتحاد الأوروبي.

٣٤ - وفي ٤ أيلول/سبتمبر، استعرض المشاركون في منتدى مقدّمي الخدمات جدول الأعمال وإجراءات الاجتماع فيما يخص المنتدى والاجتماع السادس للجنة وناقشوا الهيكل المستقبلي للجنة الدولية وحالة وثائق اللجنة الدولية التي توفر معلومات داعمة.

٣٥ - وفي ٦ أيلول/سبتمبر، بين أحد رئيسيّ منتدى مقدّمي الخدمات العمل الذي يُنتظر أن يقوم به المنتدى. كما عُرض الطلب المقدم من الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات المعني بالعمليات للحصول على صفة مراقب في اللجنة الدولية والطلب المقدم من الاتحاد الدولي للملاحة الجوية للحصول على صفة العضو المنتسب إليها. وأحاط منتدى مقدّمي الخدمات كذلك علماً بالمراسلات مع لجنة التنسيق المشتركة بين الوكالات والمعنية بالطعام الفضائي والنظام الأساسي لتلك اللجنة.

٣٦ - وفي ٩ أيلول/سبتمبر، اعتمد منتدى مقدّمي الخدمات، بعد النظر في البنود المدرجة على جدول أعماله، تقرير الاجتماع المتضمّن للتوصيات والقرارات الواردة أدناه.

## ألف - ملخص المناقشات والتوصيات

### ١ - نشر المعلومات عن الخدمات المفتوحة

١ - قدّم ممثل الصين عرضاً إيضاحياً عن النتائج الأولية لتحديد المواقع باستخدام الرصد بواسطة النظام البوصلي الصيني لسواتل الملاحة (بايدو) وتحليل الأداء النظام. ويمكن انطلاقاً من تلك النتائج استخلاص معلومات بشأن الدقة المتاحة لمستخدمي

الملاحة والتحديد النسبي العالي الدقة للمواقع. وقد كانت الدقة الميَّنة في تلك العروض الإيضاحية واعدة جدا على الرغم من أن تشكيلة (بايدو) لم تُنشر بالكامل.

## ٢- رصد أداء الخدمات

٢- لاحظ منتدى مقدّمي الخدمات أن الفريق العامل ألف سيقدم توصيات بشأن موضوع رصد أداء الخدمات كي يواصل منتدى مقدّمي الخدمات النظر فيها.

## ٣- حماية الطيف: كشف التداخلات والتخفيف منها

٣- قدّم ممثل الولايات المتحدة معلومات عن حالة عملية التنظيم الرقابي الداخلية في الولايات المتحدة فيما يتعلق بالموافقة المشروطة من لجنة الاتصالات الاتحادية على عمليات هيئة لايت سكويرد في النطاقات الواقعة مباشرة دون نطاق التخصيص L-1 لخدمات الملاحة الراديوية الساتلية وأعلى منه بقليل. وتكون الموافقة النهائية للهيئة مرهونة بالتأكد من أن استخدام خدمات النظم العالمية لتحديد المواقع والنظم العالمية لسواتل الملاحة لم تتأثر سلباً بعمليات لايت سكويرد المزمع القيام بها. ولا تزال عملية هيئة الاتصالات الاتحادية جارية ولم يُتخذ قرار بهذا الشأن في ذلك الوقت. وتُختبر معدات لايت سكويرد بغية تقييم تأثيرات تلك العمليات على استخدام النظام العالمي لتحديد المواقع. وأشار كذلك إلى أن المسألة المتعلقة بالعمليات المساعدة لنظام الخدمة الساتلية المتنقلة المجاورة لنطاق النظام الساتلي للملاحة الراديوية قد ينظر فيها المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية المزمع عقده في عام ٢٠١٢، وقد يتم تناولها من خلال الأفرقة العاملة في إطار مكتب الاتصالات الراديوية التابع للاتحاد الدولي للاتصالات. ولاحظ منتدى مقدّمي الخدمات أن الاتحاد الدولي للاتصالات يشير إلى تلك العمليات باعتبارها "مكوناً أرضياً تكميلياً".

٤- وذكر ممثل الولايات المتحدة أيضاً أنه إذا قامت الحكومة بالمزيد من اختبارات التداخل، فإنها ستنتظر في إدراج أجهزة الاستقبال التي تستخدم إشارات نظم أخرى شريطة أن يُستكمل التنسيق بجميع جوانبه الضرورية في الوقت المناسب. وسوف تتيح الولايات المتحدة نقطة اتصال لمقدّمي خدمات النظم المهتمين.

٥- ولاحظ ممثل الاتحاد الأوروبي أنّ عمليات مماثلة جرت دراستها في أوروبا ووجد أنها معطّلة للعمليات الأخرى التي تُجرى بوساطة الخدمة الساتلية المتنقلة مما أدّى إلى التخلّي عنها كخيار تنفيذي.

٦- ولاحظ ممثل اليابان أنّ لجنة الاتصالات الاتحادية زوّدت بمدخلات مشيراً إلى هواجس قلق اليابان بشأن العملية. كما لوحظ أنّ الموقف الرسمي للاتحاد الاتصالات السلكية واللاسلكية لآسيا والمحيط الهادئ هو معارضة اتخاذ أيّ إجراء لصالح المكوّن الأرضي التكميلي قد يتمّ النظر فيه أثناء المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية المزمع عقده في عام ٢٠١٢.

٧- ولاحظ ممثل الصين أنه بإنشاء نظم جديدة وزيادة النطاقات الترددية الجديدة وتطبيقات الخدمات الجديدة، فإنّ عددا متزايدا من النظم الفضائية سيواجه مشاكل من ذلك النوع فيما يتعلّق بحماية الأطياف. وارثي أنّ ذلك قد يؤدّي إلى تداخل إضافي في النطاقات الترددية والمزيد من التداخل بين النظم. ونظرا إلى أنّ الشبكة العالمية لسواتل الملاحه هي نظام خدمي المنحى يهدف إلى خدمة البشرية جمعاء، فإنّ هذه المسألة تستدعي اهتماما كبيرا في جميع أنحاء العالم. وأشار إلى أنّ نظام (بايدو)، باعتباره أحد أعضاء نظم الشبكة العالمية لسواتل الملاحه، يودّ الانضمام إلى الآخرين في مناقشة مسألة حماية الأطياف.

٨- وأبدى ممثل الاتحاد الأوروبي تعليقا بشأن حماية الطيف إذ ذكر أنّ التداخلات وكشفها والتخفيف منها مسألة تشغل بال الاتحاد الأوروبي. وهناك مسائل تتعلق بالسياسات فيما يخصّ مشوشات النظم العالمية لسواتل الملاحه تجري مناقشتها داخل الاتحاد الأوروبي. ولاحظ أحد رئيسيّ الفريق العامل ألف أنّ الفريق العامل سوف ينظر في توصية بشأن حلقة عمل حول مسألة التداخل وكشفه والتخفيف منه تُعقد في عام ٢٠١٢.

## باء- مسائل أخرى

### ١- تقرير حول مشروع بيان عملي لاستخدامات النظم العالمية المتعددة لسواتل الملاحه في منطقة آسيا/أوقيانوسيا

٩- قدّم ممثل اليابان تقريرا بشأن تقدّم مشروع البيان العملي لاستخدامات النظم العالمية المتعددة لسواتل الملاحه. ولوحظ أنّ الوكالة اليابانية لاستكشاف الفضاء الجوي

تلقت ١١ طلباً على إثر دعوة لاستضافة أجهزة الاستقبال التابعة للوكالة. وينظر حالياً ست منظمات في المشاركة بأجهزة الاستقبال الخاصة بها في الشبكة. كما لوحظ أنّ دعوة جديدة لإجراء تجارب مشتركة سوف تصدر في منتصف أيلول/سبتمبر ٢٠١١ وأنّ حلقة العمل الثالثة حول النظم العالمية لسواتل الملاحه في منطقة آسيا/أوقيانوسيا ستُعقد في الفترة من ١ إلى ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ في جيغو، جمهورية كوريا. وطلب أن يحضر أعضاء من منتدى مقدّمي الخدمات حلقة العمل.

## ٢- مراكز معلومات اللجنة الدولية

١٠- أحاط منتدى مقدّمي الخدمات علماً بإنشاء مراكز معلومات تابعة للجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحه، في ضمن المراكز الإقليمية لتدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء، المنتسبة إلى الأمم المتحدة، وهي تُستخدم بمثابة مراكز للتدريب ونشر المعلومات بشأن التطبيقات العالمية للنظم العالمية لسواتل الملاحه. كما لاحظ منتدى مقدّمي الخدمات أنّ الصين عرضت إتاحة مركز للمعلومات في جامعة بيهانغ في بيجين.

١١- واعتبر ممثل الصين أنه ينبغي لمقدّمي الخدمات الاضطلاع بمسؤولية أكبر من أجل نشر معلومات النظم العالمية لسواتل الملاحه وتيسير الوعي بتلك النظم.

## ٣- بوابة المعلومات الشبكية الخاصة باللجنة الدولية

١٢- استذكر منتدى مقدّمي الخدمات أنه كان قد أُنفق، في اجتماعه التخطيطي الذي عُقد في حزيران/يونيه ٢٠١١، على أن تُقدّم مساهمات بشأن إجراء تحسينات على بوابة المعلومات الشبكية الخاصة باللجنة الدولية إلى الأمانة التنفيذية للجنة الدولية لاستعراضها. كما لاحظ منتدى مقدّمي الخدمات أنّ وفد الولايات المتحدة قدّم في تموز/يوليه ٢٠١١ مقترحاً لإعادة تصميم الموقع الشبكي كي تنظر فيه الأمانة التنفيذية للجنة الدولية.

١٣- وأحاط منتدى مقدّمي الخدمات علماً بمفاهيم مقترح إعادة تصميم الموقع الشبكي التي عرضها ممثل الولايات المتحدة، وأُنفق على أن تتولّى الولايات المتحدة تعميم مقترحها على أعضاء منتدى مقدّمي الخدمات لإبداء تعليقاتهم عليه.

#### ٤- مسرد مصطلحات متعلقة بعمل اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحة ومنتدى مقدّمي الخدمات التابع لها

١٤- لاحظ منتدى مقدّمي الخدمات أن الأمانة قد أعدت مشروع مسرد مصطلحات استناداً إلى المساهمات الواردة من مقدّمي خدمات النظام على الصعيدين العالمي والمحلي وعلماء من المنظمات الدولية والإقليمية والرابطات التي تتعامل مع خدمات النظم العالمية لسواتل الملاحة وتطبيقاتها والأوساط الأكاديمية والصناعية. ولوحظ أن المسرد، حالما توضع مساهمته الأخيرة، سيُنشر كتقرير موحد عن مصطلحات النظم العالمية لسواتل الملاحة ويصبح مورداً للمعلومات للاستعمال داخل اللجنة الدولية وخارجها وكذلك مصدراً للمعلومات داعمة من أجل البرامج التعليمية والتدريبية المتعلقة بالنظم العالمية لسواتل الملاحة.

١٥- واتفق منتدى مقدّمي الخدمات على أن يُنظر في مسرد المصطلحات ويُستكمل في الاجتماع القادم للمنتدى.

#### ٥- وثيقة تجميع القرارات والاستنتاجات

١٦- لاحظ منتدى مقدّمي الخدمات أن الأمانة قد أعدت، استجابةً إلى طلب مقدّم في اجتماعها الرابع الذي عُقد في عام ٢٠٠٩، وثيقة تجمع القرارات والاستنتاجات الواردة في تقارير الاجتماعات السابقة للجنة الدولية ومنتدى مقدّمي الخدمات التابع لها كي يُنظر فيها في الاجتماع الحالي.

١٧- واتفق منتدى مقدّمي الخدمات على أن تُنشر الوثيقة المعنونة "مقتطفات من تقارير اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحة ومنتدى مقدّمي الخدمات التابع لها" في بوابة المعلومات الشبكية الخاصة باللجنة الدولية. كما اتفق منتدى مقدّمي الخدمات على أن يحدّث الوثيقة بحيث تراعي أعمال اجتماعه الحالي.

#### ٦- الهيكل المستقبلي للجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحة

١٨- اتفق منتدى مقدّمي الخدمات، كما اقترح أحد الرئيسين، على أن يُنظر خلال الاجتماع المقبل للمنتدى في بند من جدول الأعمال بعنوان "دور اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحة ومنتدى مقدّمي الخدمات التابع لها وأعمالها في المستقبل" مع إمكانية تقديم مقترحات محدّدة في ذلك الحين.

١٩- واعتبر ممثل الصين أنّ موضوع المناقشة بشأن الهيكل المستقبلي للجنة الدولية يستلزم فيما يبدو عملية طويلة.

٢٠- ورأى ممثل الاتحاد الأوروبي أنّ منتدى المستعملين المقترح يبدو زائدا عن الحاجة في ظل وجود الأفرقة العاملة التابعة للجنة الدولية وأن إضافة أفرقة فرعية سيجعل من الصعب حضور جميع الاجتماعات الإضافية. كما لوحظ أنّ الاختصاصات الحالية للجنة الدولية تخلو من قواعد وإجراءات تعيين الرؤساء وأنّ هذا الموضوع ينبغي النظر فيه أثناء الاجتماع المقبل لمنتدى مقدّمي الخدمات.

٢١- وعلى أساس المداولات وبالنظر إلى أهمية الموضوع، اقترح أحدُ الرئيسين إدراج بند في جدول أعمال اجتماع الأمم المتحدة الدولي بشأن تطبيقات النظم العالمية لسواتل الملاحه، المزمع عقده في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ في فيينا. ولوحظ علاوة على ذلك أنّ ذلك من شأنه منح الخبراء الفرصة لطرح توصيات بشأن الأعمال المقبلة التي ستضطلع بها اللجنة الدولية ومنتدى مقدّمي الخدمات التابع لها، الأمر الذي يمكن أن يُعتبر جزءا من المناقشة خلال الاجتماع المقبل لمنتدى مقدّمي الخدمات.

#### ٧- الهيكل المستقبلي للجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحه

٢٢- أحاط منتدى مقدّمي الخدمات علما بالكتيب المعنون "عشر سنوات من إنجازات الأمم المتحدة في مجال النظم العالمية لسواتل الملاحه" الذي أعدته الأمانة التنفيذية ويُنتظر نشره ضمن منشورات الأمم المتحدة.

#### ٨- استعراض ومناقشة تقارير الأفرقة العاملة المقدّمة إلى اللجنة الدولية

٢٣- عرض المتشاركون في رئاسة الأفرقة العاملة التوصيات الواردة في تقارير الأفرقة العاملة وقدموها لكي ينظر فيها منتدى مقدّمي الخدمات. وقد قدّم الفريق العامل ألف أربع توصيات؛ وقدّم الفريق العامل بئ ست توصيات؛ وقدّم الفريق العامل جيم توصيتين؛ وقدّم الفريق العامل دال ثلاث توصيات.

٢٤- واعتبر ممثل الولايات المتحدة أنه في إطار العمل الذي يقوم منتدى مقدّمي الخدمات حاليا لمراجعة توصيات الأفرقة العاملة، فإن الأفرقة العاملة قد لا ترغب في المضي قدماً بالتوصية المقترحة. وأشار منتدى مقدّمي الخدمات إلى أنه ستجري مناقشات مع المتشاركون في رئاسة الأفرقة العاملة بشأن تعديل التوصيات.

## ٩- عضوية اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحة

٢٥- أحاط منتدى مقدّمي الخدمات علماً بالطلب الذي تقدّم به الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات المعني بالعمليات للحصول على صفة مراقب والطلب الذي تقدّم به الاتحاد الدولي للملاحة الجوية للحصول على صفة عضو منتسب لدى اللجنة الدولية. وعُرضت المراسلات ذات الصلة التي وردت من هاتين المنظمتين على منتدى مقدّمي الخدمات.

٢٦- وقرّر منتدى مقدّمي الخدمات أن يوصي اللجنة الدولية بمنح الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات المعني بالعمليات والاتحاد الدولي للملاحة الجوية صفة مراقب وعضو منتسب لدى اللجنة الدولية على التوالي.

٢٧- وأحاط منتدى مقدّمي الخدمات علماً أيضاً بالمراسلات التي جرت مع لجنة التنسيق المشتركة بين الوكالات والمعنية بالحطام الفضائي، والنظام الأساسي لتلك اللجنة. ورأت وفود أن نوع العلاقة المطلوبة غير واضح، وأبدت قلقاً بشأن استحداث نوع جديد من العلاقة باللجنة الدولية. واتفق منتدى مقدّمي الخدمات على أن يُنظر في تلك المسألة، كما اقترح أحد الرئيسين، أثناء الاجتماع المقبل للجنة الدولية وعلى أن تُقدّم معلومات أكثر تفصيلاً في ذلك الوقت.

## ١٠- إحلال الاتحاد الأوروبي محلّ الجماعة الأوروبية وخلافته لها في اختصاصات اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحة ومنتدى مقدّمي الخدمات التابع لها

٢٨- لاحظ منتدى مقدّمي الخدمات أن الاتحاد الأوروبي سيحلّ محلّ الجماعة الأوروبية ويخلفها وأن هذا التغيير لن يكون له أيّ أثر على تمثيل تلك المنظمة في اللجنة الدولية مستقبلاً. واتفق منتدى مقدّمي الخدمات على أن تتولى الأمانة التنفيذية، وفقاً لما اقترحه أحد الرئيسين، توزيع الرسالة الواردة من مجلس الاتحاد الأوروبي على أعضاء منتدى مقدّمي الخدمات وأن يُعتمد طلب تغيير الاسم بالبريد الإلكتروني.



١١ - رئاسة منتدى مقدّمي الخدمات واجتماعه المقبل

٢٩ - اتفق منتدى مقدّمي الخدمات على أن تتشارك الصين والولايات المتحدة في رئاسة اجتماعه المقبل، الذي سيعقد في مقرّ الأمم المتحدة في فيينا بالتزامن مع الدورة الخامسة والخمسين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، المزمع عقدها في عام ٢٠١٢. كما اتفق المنتدى على جدول زمني مؤقت لاجتماع تخطيطي أثناء الدورة التاسعة والأربعين للجنة الفرعية العلمية والتقنية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية في عام ٢٠١٢.

## المرفق الأول

قائمة بالدول الأعضاء في الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المشاركة في اجتماع اللجنة الدولية المعنية بالنظم العالمية لسواتل الملاحة

الاتحاد الروسي

الإمارات العربية المتحدة

إيطاليا

الصين

ماليزيا

نيجيريا

الهند

الولايات المتحدة الأمريكية

اليابان

الاتحاد الأوروبي

لجنة الربط بين الخدمات المدنية الخاصة بالنظام العالمي لتحديد المواقع

لجنة أبحاث الفضاء

وكالة الفضاء الأوروبية

الاتحاد الدولي للملاحة الفضائية

الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات المعني بالعمليات

الرابطة الدولية للجيوديسيا

اللجنة الفرعية للإطار المرجعي الأوروبي التابعة للرابطة الدولية للجيوديسيا

الرابطة الدولية لمعاهد الملاحة

المكتب الدولي للموازين والمكاييل والمقاييس

الرابطة الدولية لرسم الخرائط  
الهيئة الدولية المعنية بدوران الأرض والنظم المرجعية  
الاتحاد الدولي للمساحين  
الدائرة الدولية للنظم العالمية لسواتل الملاحة  
الجمعية الدولية للمسح التصويري والاستشعار عن بُعد  
اللجنة التوجيهية الدولية للنظام الأوروبي لتحديد المواقع  
الاتحاد الدولي للاتصالات  
الاتحاد الدولي لعلوم اللاسلكي  
مكتب شؤون الفضاء الخارجي التابع للأمانة العامة

## المرفق الثاني

## وثائق الاجتماع السادس للجنة الدولية المعنية بالتنظيم العالمية لسواتل الملاحة

العنوان أو الوصف	الرمز
Report of the Working Group on Compatibility and Interoperability	ICG/WGA/2011
Report of the Working Group on Enhancement of the Performance of Global Navigation Satellite Systems Services	ICG/WGB/2011
Report of the Working Group on Information Dissemination and Capacity-Building	ICG/WGC/2011
Report of the Working Group on Reference Frames, Timing and Applications	ICG/WGD/2011
Terms of reference of the International Committee on Global Navigation Satellite Systems	ICG/TOR/2011 (amended)
Terms of reference of the Providers' Forum	ICG/PF/TOR/2011 (amended)